

# MẪU THƯ MỜI PHÒNG VẤN - March/2018



United States Department of State  
National Visa Center  
31 Rochester Ave, Suite 200  
Portsmouth, NH 03801-2015



HOAN KIM NGUYEN  
789 HOA HONG ST, WARD 09  
TAN BINH DIST, HO CHI MINH  
VIETNAM



Interview Letter (P4)

January 30, 2018

Dear HOAN KIM NGUYEN,

The National Visa Center (NVC) is pleased to inform you that we scheduled your immigrant visa interview at the U.S. Embassy or Consulate in HO CHI MINH CITY, VIETNAM. This interview is for immigrant visa case number HCM2010456789 filed by CUONG NGUYEN on behalf of HOAN KIM NGUYEN. **Please SAVE this letter and bring it to your interview.** *Phải đem theo thư mời này khi đi PV.*

Please promptly read and follow all Interview Preparation Instructions located on the Department of State's web site at: [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview). Be sure to review the "Items You Must Bring to Your Visa Interview" checklist prior to traveling to the embassy or consulate.

Important information regarding the required medical appointment is listed on this site. Failure to promptly follow all instructions provided on this site will result in your immigrant visa being refused at the initial interview.

---

## Interview Date and Time **NGÀY VÀ THỜI GIAN PHÒNG VẤN**

---

Your immigrant visa interview is at the U.S. Embassy or Consulate in HO CHI MINH CITY, VIETNAM on **March 1, 2018 at 09:00 am**. The following applicants should attend this interview:

Name *(Tên các đương đơn tham dự phỏng vấn)*

NGUYEN, HOAN KIM  
TRAN, YEN HOANG  
NGUYEN, BAO KIM  
NGUYEN, NGAN KIM

Petitioners are not required -- and at some locations, may not be allowed -- to attend the applicant's visa interview. *NBL không bắt buộc phải có mặt trong buổi PV. Một số nơi có thể không cho phép NBL tham dự PV.*

---

## What to Do if You Cannot Keep the Interview **CẦN LÀM GÌ KHI KHÔNG THỂ ĐẾN PHÒNG VẤN?**

---

Some Embassies/Consulates reschedule interview appointments themselves; others utilize an outside service provider to reschedule appointments. To determine the proper procedure for rescheduling your interview appointment, please go to the Department of State's web site at: [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview). Under "Step 2," select your interview location from the dropdown, click "Download PDF," and follow your Embassy/Consulate's instructions listed under "Contact Information" on the right.

*Việc sắp xếp lại lịch hẹn phỏng vấn tùy thuộc vào LSQ tại mỗi quốc gia. Để biết thông tin chi tiết, truy cập website [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview), chọn nơi đăng ký PV, tải bản hướng dẫn (PDF).*

---

---

## Preparing for Your Visa Interview **CHUẨN BỊ CHO VIỆC PHÒNG VẤN**

---

---

All eligible applicants must complete the following tasks before their visa interview. Detailed instructions for each step are online at [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview) (English) and [nvc.state.gov/interview/Espanol](http://nvc.state.gov/interview/Espanol) (Spanish):

*Trước khi PV, tất cả đương đơn phải hoàn thành các việc sau đây. Xem chi tiết tại [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview).*

1. Bring this letter to your medical examination because the panel physician may need to review it before performing the examination. *Mang theo thư này khi đi Chích Ngừa & Khám Sức Khỏe.*
2. To determine the proper procedure for your medical appointment, please go to the Department of State's web site at: [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview). Under "Step 2," select your interview location from the dropdown, click "Download PDF," and follow your Embassy/Consulate's instructions.  
*Xem thông tin chi tiết về việc KSK tại website [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview) & tải bản hướng dẫn (PDF).*
3. If a sponsor filed an I-864 (Affidavit of Support) AND provided NVC with proof of an IRS Federal Income Tax Extension in lieu of a Federal Income Tax Return, you must bring the sponsor's most recent Federal Income Tax Return to the visa interview. *Nếu NBT đã cung cấp bộ Bảo Trợ Tài Chính cho NVC gồm I-864 + giấy tờ thuế IRS, bạn phải cung cấp giấy tờ thuế IRS mới nhất cho LSQ.*
4. You must bring to the interview original versions of all civil documents and certificates submitted to NVC. You may need to get updated financial documents and police certificates. Failure to present all necessary documents to the Consular Officer will result in your immigrant visa being refused at the initial interview. *Phải mang theo bản chính của tất cả các loại giấy tờ. Cần phải cập nhật mới các giấy tờ Bảo Trợ Tài Chính & Lý Lịch Tư Pháp.*

You can also watch a video at [nvc.state.gov/resources](http://nvc.state.gov/resources). This instructional video is available in eight languages.

*Bạn có thể xem video hướng dẫn chi tiết (gồm 8 ngôn ngữ) tại website: [nvc.state.gov/resources](http://nvc.state.gov/resources).*

---

---

## Family Reunification Parole (FRP) Program Interviews **PV ĐIỆN FRP** (Dành cho Cuban & Haitian)

---

---

If you are participating in the Cuban Family Reunification Parole Program, view the program website at [havana.cuembassy.gov/cfrp.html](http://havana.cuembassy.gov/cfrp.html) (English) or [spanish.havana.cuembassy.gov/cfrp.html](http://spanish.havana.cuembassy.gov/cfrp.html) (Spanish) and follow the instructions.

- If you are participating in the Haitian Family Reunification Parole Program, view the website at [uscis.gov/hfrp](http://uscis.gov/hfrp).

---

---

## Did you read the U.S. embassy or consulate's interview instructions on [nvc.state.gov/interview](http://nvc.state.gov/interview) to learn:

*Đọc hướng dẫn phỏng vấn chi tiết tại website của LSQ để biết thông tin sau đây:*

- The approved medical facilities where you can get a medical examination.  
*Các cơ sở Y Tế được chỉ định để tiến hành việc Chích Ngừa & KSK.*
- Whether you are required to register for a passport courier service prior to the interview.  
*Cách thức đăng ký giao nhận visa trước khi phỏng vấn.*
- Security requirements for entering the U.S. Embassy.  
*Các yêu cầu về an ninh khi vào Lãnh Sự Quán.*
- If there are any forms or documents not listed above that the embassy wants you to bring to the interview.  
*Các giấy tờ cần mang theo trong ngày PV, ngoài những giấy tờ đã liệt kê ở trên.*
- Whether you are required to provide the above documents to the embassy prior to your interview.  
*Các giấy tờ yêu cầu trước khi PV.*